

# Un churo mensaje de paz

Boletín de Cultura de Paz en Tarija



## Reflexiones para la sostenibilidad del proceso Cultura de Paz

Gobierno Municipal  
de la Provincia Cercado  
Oficialía Mayor de Cultura



Dirección Distrital  
de Educación de la  
Provincia Cercado

gtz



Programa de Apoyo  
a la Gestión Pública  
Descentralizada y Lucha  
contra la Pobreza-PADEP

## CONTENIDO

Estrategias para generar sostenibilidad y trascender el asesoramiento técnico	<b>Pág. 3</b>
Promoviendo el cambio social pacífico desde la escuela	<b>Pág. 3</b>
Trabajando valores a través de Cultura de Paz	<b>Pág. 4</b>
Promover una Cultura de Paz con el concurso de todos	<b>Pág. 4</b>
Conociendo experiencias de otros constructores de Paz	<b>Pág. 5</b>
Cultura de Paz en la Formación Docente	<b>Pág. 5</b>
La experiencia de Fundación Jubileo y Caritas Pastoral Social Tarija	<b>Pág. 5</b>
El Coordinador de la GTZ/PADEP evalúa Cultura de Paz: "Estamos en la fase de validación y uso"	<b>Pág. 6</b>
El Consorcio COMO-Berghof Peace Support-GOPA subraya ;la sostenibilidad de Cultura de Paz:"Estamos trabajando en un aspecto (de la educación) muy importante para el presente y futuro de Bolivia"	<b>Pág. 7</b>
La Unidad Educativa Informa: Liceo Tarija	<b>Pág. 8</b>
La Unidad Educativa Informa: Julio Calvo y Narciso Campero 2	<b>Pág. 9</b>
La Unidad Educativa Informa: Jesús de Nazareth	<b>Pág. 10</b>
La Unidad Educativa Informa: Ntra. Señora del Rosario	<b>Pág. 11</b>
Alguien que deja huellas	<b>Pág. 11</b>

**GTZ-PADEP:**

Fernando Aramayo, Asesor Principal  
Componente 4 "Gestión Constructiva de Conflictos y Cultura de Paz"  
María Fernández, Asesora Técnica  
Componente 4 "Gestión Constructiva de Conflictos y Cultura de Paz"

**Coordinación:**

María Fernández  
Marisol Fernández  
Mirna Estrada  
Oscar Achá

Silvia Torrejón  
Rocío Condori  
Norma Copa  
Juan Carlos Farfán  
Oscar Achá  
Blanca Gutiérrez  
Julio Rivera

**Redacción:**

Fernando Aramayo  
Judith Flores  
Marisol Fernández  
Dolly Soto  
Jaime Vaquera  
Soraya Varas  
Elizabeth Elías  
Alberto Pereyra  
Mirna Estrada  
Magdalena Mercado  
Aída Fernández  
Lourdes Ontiveros  
Fátima Caba

**Edición:**

Comunicación GTZ/PADEP

**Depósito Legal:**

7-3-117-07

La Paz septiembre 2009

Con el apoyo de:



# Editorial

Construir Cultura de Paz, y a través de ella una convivencia pacífica más allá de las edades, los credos, las regiones y los orígenes étnicos, constituye al presente uno de los mayores desafíos que nuestra sociedad enfrenta. La visión con la cual hace más de dos años autoridades educativas y municipales, profesores, estudiantes y madres/padres, asumieron el reto de comprender que existían formas no violentas de gestionar los conflictos, se traduce en la actualidad en una propuesta de contenidos para un diseño curricular; orientada hacia la revalorización de los principios básicos del relacionamiento, la tolerancia y el respeto, proceso que se ha asumido desde el seno mismo de formación de los futuros hombres y mujeres que liderarán nuestros destinos.



Un emprendimiento de tal envergadura conlleva el cuestionamiento sobre su sostenibilidad y, en ese sentido, la perspectiva de hacer de éste un proceso de cambio que irradie más allá de las comunidades educativas que apostaron por él. Entonces, se hace necesario reconocer que el elemento central de esa sostenibilidad descansa en las capacidades y destrezas desarrolladas por los miembros de la comunidad educativa que construyeron su propuesta de contenidos curriculares en Cultura de Paz, demostrando de forma explícita que pasaron de un conocimiento a una práctica cotidiana, es decir, del saber conocer al saber hacer, conformando además, una masa crítica de constructores de paz que han asumido en sus vidas la posibilidad de hacer la diferencia. Instalar esos contenidos de Cultura de Paz en las discusiones futuras del modelo educativo que regirá la formación de estudiantes y de los futuros maestros y maestras será un desafío más en el camino hacia la consolidación de los resultados alcanzados, un desafío en el que estudiantes, profesores/as, madres/padres, autoridades educativas y municipales inscriben sus acciones como agentes de paz que han demostrado que la construcción de significados comunes basados en los principios básicos de respeto a los derechos humanos y valores democráticos, pueden construir una sociedad mejor.

Hablar de impactos tal vez resulta aún prematuro, desde una mirada externa, porque quienes hemos tenido el honor de ser parte de este proceso, sabemos que en nuestros corazones descansa una semilla que germina a pasos agigantados y que mostrará sus frutos con la pertinencia que exige la construcción actual de nuestra historia y en especial la transformación en el campo educativo.

**Fernando Aramayo**  
**Asesor Principal C4**  
**Gestión Constructiva de Conflictos**  
**y Cultura de Paz**

*El arte de enseñar a pescar:*

## Estrategias para generar sostenibilidad y trascender el asesoramiento técnico

*Marisol Fernández*

*Asesora Local del Componente 4*

“Dale un pescado a un hombre y comerá un día, enséñale a pescar y comerá todos los días”, esas fueron las palabras de Confucio refiriéndose a la importancia de generar capacidades que permanezcan en el tiempo.

Desde el inicio de su intervención, el Programa de Apoyo a la Gestión Pública y Descentralizada y Lucha contra la Pobreza (PADEP), dependiente de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), ha buscado instalar capacidades como medio para conseguir la sostenibilidad mediante asesoramiento técnico. En esa línea, más allá de buscar la permanencia de los proyectos, se busca que los logros alcanzados perduren en el tiempo bajo el liderazgo de la comunidad como una forma de asegurar la continuidad.

### **Lecciones de pesca al estilo Cultura de Paz**

La estrategia utilizada ha sido involucrar a los actores mediante la generación de espacios de participación colectiva que van desde la planificación, ejecución, evaluación y reajuste de las acciones del proyecto. Esta práctica ha sido el mejor medio para lograr que se apropien del proceso. Así, en ese camino de co-construcción y como resultado de la maduración, se decidió trabajar en la elaboración de una propuesta curricular en Cultura de Paz para la formación escolar como un mecanismo que contribuye a la construcción de paz y erradicación de la violencia en la escuela y desde la escuela, pero también como medio para asegurar que el proceso sea replicado.

### **El currículo docente: la segunda lección de pesca**

En esta etapa, la práctica y reflexión permanente nos ha llevado a trabajar en la elaboración de un currículo de formación docente en Cultura de Paz, pues si queremos que el/la maestro/a sea un/a educador/a para la paz, es preciso que sea formado para el efecto y cuente con los contenidos y las metodologías que contribuyan a este fin. Por otra parte, si buscamos la transformación, es preciso generar esas competencias en quienes contribuirán a aquello: los/as educadores/as.

El currículo, como mediador entre el proyecto histórico, social y cultural de una sociedad, se constituye en el puente articulador que puede contribuir a una Cultura de Paz, porque la paz significa la generación de condiciones para una vida más digna, construcción de relaciones más democráticas, justas, equitativas, con mayor desarrollo, etc. Por ello, mediante el currículo, se puede contribuir a transformar una sociedad.

***Esa es nuestra manera de enseñar a pescar.***

## “Promoviendo el cambio social pacífico desde la escuela”



*Lic. Judith Flores*

*Directora Distrital de Educación Tarija*

En este mundo donde impera el auge del conocimiento, la globalización de la economía, el apego a lo material, donde la intolerancia se campea impávida en nuestra sociedad, frente a este panorama devastador, todavía se puede encontrar una forma de llevar adelante a una pequeña minoría de personas hacia el crecimiento progresivo y acumulativo de autodeterminación, para promover la transformación social, que permita generar procesos de cambios, los mismos que tienen que seguir la línea de una Cultura de Paz. Hay que construir los cimientos de una sociedad basada en valores y que vendría ser un equilibrio en el mundo de violencia en el que vivimos.

Es así que, nuestra querida Andalucía, surgen actores locales que en busca de una calidad de vida son capaces de llevar adelante este proyecto y hacerlo sostenible a través del tiempo, pues desean un mundo donde las relaciones sean de paz, armonía y bienestar social. Como Dirección Distrital de Educación, nos encontramos impulsando este trabajo en nuestro contexto.

## Trabajando valores a través de Cultura de Paz

*Prof. Jaime Vaquera Cazasola, Director  
Unidad Educativa "Julio Calvo"*

Los y las estudiantes de la Unidad Educativa "Julio Calvo" del nivel secundario trabajan, bajo las orientaciones de los/las profesores, en el desarrollo de actividades en Cultura de Paz con mucho interés



y entusiasmo, demostrando creatividad y capacidad para mejorar el comportamiento, la conducta y las dificultades que tienen con sus compañeros/as y su entorno. También los educandos trabajan en grupos para presentar innovaciones en el proceso de aprendizaje de las distintas áreas de conocimiento, que a la vez buscan promover Cultura de Paz a partir de sus experiencias.

Cada día que pasa, nos damos cuenta que este proceso es un espacio de práctica de comunicación pacífica en medio de la diversidad, sobre todo cuando entendemos que el conflicto y la violencia nos limitan en el momento de considerar sólidas prácticas para resolverlos.

La Unidad Educativa "Julio Calvo" trabaja con todos sus actores para disminuir la violencia, la discriminación, el maltrato, teniendo en cuenta que estos elementos son dañinos para la comunidad y sociedad en formación. Por una parte los/as profesores/as tenemos la responsabilidad de formar a los y las estudiantes hacia una vida plena de paz y amor para alcanzar la tranquilidad en una sociedad conflictiva, preparando a los/as estudiantes en el marco de una formación integral tanto en su desarrollo de comprensión como en su desarrollo emocional; por otra parte, transmitir nuevos conocimientos a otros miembros de la sociedad.

En la actualidad, vivimos en un mundo cada vez más violento. Se habla de la espiral de violencia, dando a entender que sus expresiones más negativas van en constante aumento. El recurso a la violencia repugna en la convivencia de hombre normal, porque es la valoración de la fuerza sobre la razón.

Se considera que la familia debe ser ante todo, una comunidad de amor, sin embargo ese gran ideal está ausente. Siendo la causa principal para que muchas veces los/as hijos/as no se sientan felices dentro de su propio hogar.

En la actualidad los/as estudiantes de nuestra Unidad Educativa producen textos escritos de acuerdo a su creatividad con relación a la Cultura de Paz, entre los cuales encontramos propuestas implícitas y explícitas, a través de mensajes de cómo deben mejorar las relaciones entre los estudiantes, cómo deben cooperar a los demás, cómo viven en su hogares. Todos estos mensajes nos ayudan a disminuir la violencia y el mal comportamiento para construir una sociedad nueva.

## Promover una Cultura de Paz con el concurso de todos

*Profa. Dolly Soto Cardozo, Directora  
Unidad Educativa "Narciso Campero 2"*

Sin duda, aprender a convivir con los demás, parece una utopía en estos tiempos.

Forjar una Cultura de Paz es hacer que niños, niñas, jóvenes y adultos comprendan y respeten la libertad, la justicia, la democracia, los derechos humanos, la tolerancia, la igualdad y la solidaridad. Ello implica un rechazo colectivo de la violencia, por tanto promover una Cultura de Paz supone ante todo un esfuerzo entre todos para modificar actitudes, hábitos, mentalidades con el ánimo de promover la paz y prevenir los conflictos.

Desde hace 3 años, la Unidad Educativa "Narciso Campero 2" se encuentra inmersa en este desafío. No podemos afirmar que los conflictos han desaparecido, sin embargo se observa que existe un clima de tolerancia y escucha, por tanto de menos agresividad entre los estudiantes. No podemos dejar de hablar de los docentes y las madres/padres de familia, quienes también se han apropiado cada día de esta cultura. No es tarea fácil, sin embargo vamos caminando con paso firme hasta llegar a la meta. Es importante resaltar que todos estamos inmersos en este cometido, ya es parte fundamental del trabajo diario que realizamos en la Institución con actividades planificadas o actividades ocasionales, aprovechando situaciones del diario vivir que necesariamente deben promover reflexión.

Es fundamental y es hora ya, de proyectarnos hacia fuera compartiendo experiencias con otras Unidades Educativas del barrio, es decir, empezar a formar redes para una formación compartida, de este modo garantizar y hacer sostenible este proyecto.

Creemos que nuestra Institución es capaz de continuar con este desafío por cuenta propia, haciendo uso de la inmensa creatividad y compromiso que existe en los estudiantes, docentes, padres de familia que son representados por su Junta Escolar. Sin duda, es importante el apoyo que se brinde como un verdadero agente dinamizador desde la Dirección. La semilla está sembrada, hay que seguir trabajando como un sólido equipo para cosechar frutos de CALIDAD.

## Cultura de Paz en la Formación Docente

Lic. Alberto Pereyra

Director General de la Escuela Superior de Formación de Maestros  
"Juan Misael Saracho"

Permítasenos en la introducción de nuestro artículo hacer una recreación mental del contexto de nuestro Instituto Normal Superior "Juan Misael Saracho", ubicado en el cantón de Canasmoro, primera sección de la provincia Méndez, con una extensión aproximada de 10 hectáreas y una población beneficiaria de 1.080 estudiantes, 51 docentes, 7 administrativos y 10 que corresponden al personal de apoyo, que hacen la comunidad educativa.

Fue fundado el 25 de abril de 1938, con la misión de formar maestros con un amplio conocimiento de la realidad y con una profunda aceptación de la diversidad cultural y lingüística, con una visión de ser modelo de institución actuando con equidad, justicia y solidaridad, respetando los derechos humanos y la diversidad cultural.

Tomando en cuenta que todo proceso educativo comienza por la sensibilización, se tendrá que pensar seriamente en introducir desde el mismo inicio la formación en Cultura de Paz que busque la humanización de la educación, considerando las diferencias con el otro, respetando las culturales formas de pensar, vivir, costumbres, tradiciones que hacen a la vida diaria de los seres humanos; pensando que la formación docente es el espacio amplio, preciso y determinante para la incorporación de otras formas de cultura gratas y agradables. Que a través de la construcción colectiva se destierre todo el sistema de violencia y nos permita avizorar un amplio cambio de Cultura de Paz que nos depare un bienestar común dentro de una sociedad más humana; con ello responder a visiones de cultura de violencia, desarrollando actitudes nobles con valores constructivos que ayuden a resolver nuestras diferencias.

## La experiencia de Fundación Jubileo y Caritas Pastoral Social Tarija...

Lic. Soraya Varas

Lic. Elizabeth Elías

Encargadas Región Tarija y Chaco

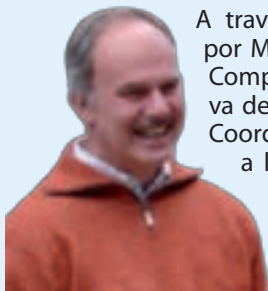
El proyecto Construyendo una Cultura de Paz en Bolivia, ejecutado entre Fundación Jubileo y Caritas Pastoral Social Tarija, se ha fijado la ambiciosa meta de promover la integración socio-cultural y la convivencia pacífica entre los distintos sectores de la población tarijeña, esto, a partir del trabajo en profundidad con jóvenes, madres y padres de familia y profesores de las ciudades de Bermejo, Yacuiba y Tarija.

Entre los aspectos más innovadores de esta iniciativa – ejecutada en Yacuiba exclusivamente por Fundación Jubileo – se destaca el hecho de implementar talleres mayores a 60 horas de duración, principalmente con jóvenes pertenecientes a Unidades Educativas y Organizaciones Juveniles, quienes además de asistir a sesiones de capacitación y reflexión participativa, diseñan e implementan propuestas varias para la consolidación de una Cultura de Paz que promueva actitudes y comportamientos guiados por el respeto a lo diferente, la interculturalidad y el abordaje pacífico de conflictos.



Si bien falta un largo camino por recorrer tanto en lo local como en lo nacional, la experiencia hasta aquí obtenida y, sobre todo, el compromiso, entusiasmo y la vocación integradora de los jóvenes participantes, indica que en el Gran Chaco existen sólidas capacidades endógenas para echar las bases de una sociedad dotada de mayor interculturalidad, alejada de manifestaciones de violencia y con una firme convicción por los principios democráticos.

# El coordinador de la GTZ/PADEP evalúa Cultura de Paz: “Estamos en la fase de validación y uso”



A través de una entrevista lograda por Mirna Estrada, Asesora Local del Componente 4 Gestión Constructiva de Conflictos y Cultura de Paz, el Coordinador del Programa de Apoyo a la Gestión Pública Descentralizada y Lucha contra la Pobreza de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ/PADEP), Dieter Kattermann, revela al Boletín de Cultura de Paz en Tarija las directrices para que el proyecto

Cultura de Paz sea sostenible.

## ¿De manera general, ¿qué es el GTZ/PADEP y cual su finalidad de trabajo?

El Programa de Apoyo a la Gestión Pública Descentralizada y Lucha contra la Pobreza (PADEP), es un programa fomentado por el Gobierno Federal alemán a través de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit GTZ.

Su objetivo es fortalecer la gestión gubernamental democrática y la participación corresponsable de la sociedad en las regiones donde actúa, para apoyar los esfuerzos gubernamentales, orientados a mejorar la eficacia y eficiencia de la administración pública en la perspectiva de favorecer la implementación del Plan Nacional de Desarrollo y la confianza de los ciudadanos en el Estado.

Está compuesto por seis componentes temáticos:

- C - 1 Descentralización
- C - 2 Reformas de Instituciones Públicas y Participación Ciudadana
- C - 3 Equidad Social
- C - 4 Gestión Constructiva de Conflictos y Cultura de Paz
- C - 5 Proceso de Reforma del Estado y Gobernabilidad Democrática
- C - 6 Planificación para el Desarrollo

La GTZ/PADEP brinda asistencia y asesoramiento técnico a los gobiernos central, departamental y municipal, con énfasis en las regiones del Chaco y Norte de Potosí, en virtud a convenios entre los gobiernos de Bolivia y Alemania. Aportando de esta manera a la erradicación de la pobreza y lograr un “vivir bien” para los/as bolivianos.

## ¿Qué entiende el GTZ/PADEP como procesos sostenibles e instalación de capacidades?

En una primera etapa, el aporte o asistencia técnica del programa consiste en formular e implementar de manera conjunta con las contrapartes, normas, políticas, estrategias, metodologías, herramientas novedosas y prácticas, adecuadas a su contexto; incorporando los enfoques de género e interculturalidad. Considerando las condiciones, ritmos y lógicas institucionales en el afán de desarrollar e instalar capacidades.

La segunda etapa tiene que ver con garantizar procesos sostenibles, esto es que las contrapartes después de haber desarrollado y apropiado capacidades técnicas, puedan impulsar procesos, haciendo un despliegue de sus destrezas y habilidades, sin una dependencia directa de la GTZ/PADEP. Estando en condiciones de transferir y replicar sus conocimientos de manera sostenible y con estándares de calidad.

## ¿Si podría mencionarnos algunas experiencias que la GTZ/PADEP, puede considerarlas como sostenibles?

Existen varias experiencias que lograron el rango de

sostenibilidad, entre éstas podemos mencionar:

- El monitoreo de conflictos
- El tema de la implementación de la currícula escolar en Cultura de Paz
- Gestión por resultados
- La gestión pública intercultural
- Emisión de bonos municipales
- Métodos para procesos de planificación sub-nacional como producto del trabajo desarrollado en este tiempo por la GTZ/PADEP

## ¿Qué las hicieron sostenibles?

Atribuimos su sostenibilidad al trabajo colectivo, al haber co-construido con los actores conceptos, métodos e instrumentos. Permitiéndonos un efectivo desarrollo de capacidades, orientando el accionar no solo en actividades sino en procesos integrales.

## ¿Cuál es el ciclo por el que debieran transitar los procesos para lograr el rango de sostenibilidad?

Pensamos que el ciclo debiese iniciar por una fase de diagnóstico de la situación, continuar por el diseño del proceso de asesoría técnica y en este marco la definición de aportes, responsabilidades y roles de la contraparte. Así como los que deberá asumir el PADEP en la implementación de los procesos, la determinación, construcción, validación de los productos y verificación de los resultados. Lo que en definitiva permite apropiar los productos y resultados de cada etapa, su uso, utilización y réplica posterior.

Siendo importante considerar la transversalización de la temática de género e interculturalidad durante el desarrollo del proceso.

## En el marco del ciclo mencionado ¿dónde ubicamos al Proceso de Cambio de Cultura de Paz?

Consideramos que estamos en la fase de validación y uso. Uso, en el sentido de aplicación de los productos que han resultado de las prestaciones brindadas en el proceso de asesoría técnica y que se ejercitan directamente con la contraparte, sin dependencia del programa o de los técnicos de la GTZ/PADEP.

## ¿Cuáles considera usted que son los elementos novedosos de dicho proceso?

Entre los elementos novedosos, podemos mencionar la construcción de las redes, de los Comités de Diseño Curricular, COGECU y CODIC. El haber constituido equipos locales, lo que ha permitido diseñar procesos de tipo acompañamiento (couching), al ejercicio de las capacidades transferidas a nuestras contrapartes y, en este caso también, los beneficiarios. Y de manera sustancial el haber identificado los patrones culturales y sociales propios de cada región y haberlos traducido técnicamente en la propuesta de currículo de formación educativa en Cultura de Paz.

## ¿Y cuáles serían los siguientes pasos?

Como siguientes pasos consideramos pertinente verificar los impactos atribuibles a la implementación curricular y desarrollar capacidades en instituciones de réplica, para la aplicación generalizada de la currícula, siendo un actor central en esta perspectiva el Ministerio de Educación y las entidades subnacionales que asuman competencia en el sector como resultado de la implementación de la nueva Constitución Política del Estado.

## “Estamos trabajando en un aspecto (de la educación) muy importante para el presente y futuro de Bolivia”

A pesar de haber planificado trabajar por dos años en Llalagua y después en Tarija, el Consorcio COMO-Berghof Peace Support-GOPA ha tenido un año adicional de trabajo en Bolivia. En ese lapso, han aprovechado para ingresar en un elemento clave del proceso: La formación de los maestros y las maestras como pilares en la implementación y validación de la currícula en Cultura de Paz. De esos aspectos tan importantes, de la novedad del proceso y de los futuros pasos tanto Uta Giebel como Barbara Unger han conversado con Mirna Estrada.

### ¿De manera general, qué es el CONSORCIO: COMO, Berghof Peace Support, GOPA y cuál su finalidad?

Son 3 entidades que por la pertinencia temática en Transformación de conflicto y Cultura de Paz, se complementan y forman una alianza, traducida en el consorcio COMO, Berghof Peace Support, GOPA para dar respuesta al mandato y parámetros de calidad de la GTZ. COMO contribuye a los procesos de asesoría que brinda el consorcio su experiencia en el diseño de procesos de cambio con diferentes actores, Berghof Peace Support a través de su conocimiento profundo en Cultura de Paz con jóvenes y adultos. Y GOPA tiene mucha experiencia en la ejecución políticas públicas.

### ¿Qué entiende el Consorcio COMO - Berghof Peace Support - GOPA como procesos sostenibles e instalación de capacidades?

Entendemos por ello que los procesos continúen y se mantengan más allá del apoyo técnico y/o económico del Consorcio o de la GTZ. Que los resultados se usen aún después de terminada la intervención. Y fundamentalmente que los técnicos locales o personas del lugar se sientan con toda la capacidad de sostener los procesos. En el caso concreto del proyecto, por ejemplo, que las escuelas, direcciones distritales, normales y otras organizaciones, fomenten como parte de su accionar el tema Cultura de Paz.

Al inicio planificamos nuestras actividades por dos años, ahora tuvimos un año adicional el cual aprovechamos para entrar en un elemento clave, la formación de maestros y maestras como pilares en la implementación y validación de la currícula en Cultura de Paz. Esto requiere de una serie de principios y acciones; por ejemplo, hemos procurado que las contrapartes desde inicio sean co-responsables del proceso, hemos trabajado con expertas/os bolivianos que van a seguir prestando asesoría en su entorno incluso si termina el apoyo de los alemanes. Con esto queremos asegurar que la experiencia con Cultura de Paz en Bolivia no descansa sobre unas personas individuales sino también sobre estructuras de organizaciones que tienen que ver con el tema.

El Consorcio tiene la claridad que las intervenciones son temporales, asegurando que sus efectos no sean pasajeros, sino sostenibles en el tiempo. Logrando con un apoyo de corto y/o mediano plazo un cambio y beneficio en Bolivia a largo plazo.

### ¿Podría mencionarnos algunos proyectos del Consorcio, que se consideran sostenibles?

Diferenciamos entre proyectos/programas de cooperación técnica que son siempre pensados sostenibles (p.e. en una provincia en Ecuador representantes indígenas organizaron conjuntamente con el gobierno provincial y el sector privado un fondo para mantener a largo plazo los páramos como base esencial de vida para ellos. La gestión y el financiamiento del fondo están definidos por contrato entre las partes) y programas que están trabajando en la transformación de conflictos. Aunque se busca que sean sostenibles, hay que tener claro que en los contextos conflictivos hay factores que influyen en principios de sostenibilidad. También en los proyectos de la cooperación técnica hay siempre un riesgo de que no sean sostenibles. Es así porque la cooperación técnica

siempre depende de los actores en la región referente. Aunque se busque apoyar estructuras, las circunstancias a veces no lo permiten, hay cambios en las entidades, faltan bases legales, cambia la prioridad de un tema.

Entonces, los que trabajamos en Peacebuilding “desarrollo de paz”, intentamos por lo menos crear una masa crítica (o levadura crítica, como lo dice John-Paul Lederach) de personas con actitudes y capacidades que en un momento dado pueden hacer un impacto. Lo estamos haciendo mediante intervenciones de desarrollo de capacidades en diferentes países, muchas veces concentrándonos en los actores claves para un cambio hacia la transformación de los conflictos: mediadores, líderes conciliadores; también los mismos actores del conflicto requieren asesoría para entrar en negociaciones que les permitan incidir en políticas públicas donde canalicen sus demandas. Por ejemplo, apoyamos la formación de redes en la sociedad civil, capacitándolos para una mejor actuación y una mejor forma de valorar sus acciones en cuanto a la construcción de paz en Colombia.

### ¿Cuáles son aspectos importantes a tomar en cuenta para lograr el rango de sostenibilidad?

Es difícil generalizar porque cada proceso de cambio es diferente. Es importante resaltar que hay que ganar primero personas y organizaciones para un cambio, para que haya energía y que no sea una idea de solamente personas sueltas. Después ese grupo de gente debe de tener claro qué exactamente quieren lograr y cambiar. Cómo gestionarlo para realmente avanzar a lo largo del tiempo. Es decir, desde el inicio es importante buscar la sostenibilidad, crear productos replicables, crear redes o en simples palabras buscar “lugares” en los cuales no pueda desaparecer el tema o el cambio sin que nadie se de cuenta.

### ¿Cuáles considera usted que son los elementos novedosos del proceso Cultura de Paz y qué ajustes puede sugerir?

De nuestro trabajo en Bolivia, concretamente en las experiencias con las Unidades Educativas de Llalagua y Tarija que están vinculadas al proceso, nos gusta resaltar tres cosas;

1. El que estamos trabajando en un aspecto muy importante para el presente y futuro de Bolivia, como ser la educación, en un momento en el que la polarización está muy fuerte.
2. Ser muy consciente que el proceso está ampliamente llevado por los actores en Llalagua y Tarija.
3. También la forma de hacer lo que estamos haciendo, la consideramos novedosa. Pues creemos que la elaboración del currículum escolar, su implementación, el acompañamiento de redes, el “ownership” (apropiación) de las autoridades educativas responsables y la formación de maestros han sido trabajadas según principios que son la base para la convivencia pacífica: el trabajar y llegar a soluciones conjuntas, el pensar más allá del hoy y del entorno inmediato.

### ¿Cuáles serían los siguientes pasos del proceso Cultura de Paz?

Esperamos que los esfuerzos sigan y se multipliquen para que sean cada vez más maestras/os, colegios y redes que apoyen a la convivencia pacífica a partir de los procesos impulsados en las aulas. A Tod@s l@s involucrad@s felicidades por los logros. Apostemos junt@s a la sostenibilidad del proceso.



## ● Liceo Tarija

# Una muestra de las actividades en marcha...

Magdalena Mercado  
Facilitadora CdP

**Nombre de la actividad:** Sociodramas  
**Docente encargada:** Prof. Silvia Torrejón  
**Unidad Educativa:** Liceo Tarija

Los sociodramas han sido institucionalizados en la Unidad Educativa Liceo Tarija, a partir de las actividades que se incluyeron al PEU como parte del proyecto de Cultura de Paz. A la fecha dicha actividad es parte de la planificación de la materia de psicología. El objetivo de esta práctica divertida y novedosa es que las estudiantes identifiquen, analicen y reflexionen sobre distintos temas de nuestra realidad. De esta manera uno de los resultados obtenidos es de que las estudiantes formen parte e interactúen con la problemática de la sociedad.



**Nombre de la actividad:** Mesas de Diálogo  
**Docente encargada:** Prof. Lourdes Ontiveros  
**Unidad Educativa:** Liceo Tarija

La docente de la asignatura de religión viene llevando a cabo la presente actividad con estudiantes de 3º y 4º de secundaria. El objetivo es desarrollar el criterio propio de las estudiantes, con análisis de diferentes contenidos por ej: el aborto. En esta actividad, las estudiantes asume una actitud crítica y forman su criterio personal; también tienen la posibilidad de apertura a la opinión de otras personas ya sea de discrepancia o de concordancia.

## Trabajo compartido

**Profesoras:** Aída Fernández Estrada,  
Lourdes Ontiveros Gallardo,  
Fátima Caba Centellas, Silvia Torrejón Fuentes  
**Unidad Educativa:** "Liceo Tarija"

Un gran desafío para nuestra Unidad Educativa ha sido incorporar Cultura de Paz en las aulas, que se asume a través del trabajo y compromiso de las docentes para el logro de una educación libre de violencia. Iniciado este proceso nos fuimos apropiando del mismo promoviendo y fortaleciendo la vivencia de los valores para el logro de una convivencia pacífica.

La implementación del Proyecto en las actividades de aula, se realizan en base a las experiencias de las docentes, quienes aportan con ideas, estrategias y diversas técnicas. También seleccionamos y adecuamos los contenidos programáticos de las diferentes asignaturas.

Para obtener mejores resultados y hacer este proceso más efectivo dimos apertura a las mesas de diálogo, video/foro, debates, espacios de reflexión, sociodramas, elaboración de paneles, afiches, tarjetas, etc. Incentivando la capacidad crítica y reflexiva de las estudiantes, el respeto a la opinión del otro, apropiación de los valores democráticos, constituyéndose las mismas en agentes transformadores y multiplicadores de una cultura sin violencia.



Quienes formamos parte de este Proyecto deseamos que continúe y se implemente en las demás Unidades Educativas por la importancia del mismo y la sentida necesidad de construir una Bolivia libre de violencia donde todos podamos convivir pacíficamente.

● *Julio Calvo*

## La química en el amor

*Prof. Rocío Condori Coro  
Unidad Educativa "Julio Calvo"*

Un compuesto nitrogenado llamado feniletilamina participa en la química del amor.

Cuando te enamoras y estableces una relación amorosa, el mundo cambia completamente a tu alrededor, te sientes dichoso, sueñas despierto, cantas solo, escribes versos... A la luz de todas estas sensaciones agradables resulta difícil creer que el sentimiento del amor también se encuentre relacionado con sustancias químicas. Efectivamente, las sensaciones corresponden a descargas de ciertas moléculas orgánicas como la dopamina, por adrenalina y feniletilamina las cuales actúan como verdaderas anfetaminas naturales, produciendo estados de estimulación.

Sin duda esta sustancia llamó profundamente la atención de los y las estudiantes, porque desde el punto de vista químico, el enamoramiento es la primera reacción química que tenemos frente al otro sexo; es solo la etapa inicial, quizás un poco irreal. A partir de esta constatación y de que el sentimiento es una química se puede hablar de Cultura de Paz, porque la convivencia pacífica está basada en el amor y, por lo tanto, en la química es descubrir el misterio de la otra persona en cada momento: Es donación y reacción de uno mismo que se convierte en crecimiento propio.

## Mapas mentales

**Nombre de la actividad:** Mapas Mentales  
**Docente encargada:** Prof. Kelly Rodríguez  
**Unidad Educativa:** Julio Calvo

La actividad de los "Mapas Mentales" nació como una técnica de estudio, luego se la utilizó como un mecanismo para despertar momentos de reflexión. Consiste en dibujar un valor principal al centro de una cartulina y/o papelógrafo, por ejemplo: la paz. Luego en los extremos se ponen cuatro componentes de la paz (amistad, amor, fe, libertad) y se reflexionan sobre los mismos.



● *Narciso Campero 2*

## Las palabras contribuyen a construir la Cultura de Paz

*Prof. Norma Copa  
Unidad Educativa "Narciso Campero 2"*



"Una semilla sembrada hace 2 años en el corazón de muchos educandos camperistas, en poco tiempo dio frutos y esperamos que dentro de otro lapso no muy distante rinda una-maravillosa-cosecha"

En marzo de 2008, el equipo de lenguaje comunicación planificó trabajar con mayor intensidad dos registros importantes de la lengua, con el objeto de reflexionar e ir tejiendo entre todos un presente y un futuro que deponga las terribles violaciones de la dignidad humana.

- La lectura y la escritura son actividades que favorecen al desarrollo intelectual y social de los educandos y les permite interactuar con otros, informar, hacer, llegar, actuar, alentar y crear. Por ejemplo poemas, canciones, himnos, cuentos y libretos teatrales.

Acto seguido, en cada sesión de clases hubo ideas, emociones, experiencias, incertidumbres y hasta auto evaluaciones vividas con los estudiantes, especialmente con los 1º y 2º de secundaria.

En conclusión, la lectura y producción de textos se enlazó con el afecto, con el lento aprendizaje de comprender y ser comprendido, de ocupar un espacio y dar a otro un lugar, de amar y ser amado aunque seguimos dando tumbos. Asimismo, la lectura y escritura se trasformó en una herramienta invaluable que fortaleció el crecimiento social, cultural y personal del educador y de los educandos, quienes sintieron y sienten la satisfacción de trabajar con el proyecto Cultura de Paz.

● *Jesús de Nazareth*

## Constructores de Paz

*Prof. Juan Carlos Farfán Ortega  
Unidad Educativa "Jesús de Nazareth"*

Al observar nuestra realidad, percibimos un grito que ya no es más silencioso, Paz. Podemos sentirlo en todos los espacios de nuestra sociedad. Es por ello que, respondiendo a esta necesidad, la Unidad Educativa "Jesús de Nazareth" asume trabajar por una Cultura de Paz. Es grato saber que todas las áreas pueden desde su ámbito, construir una Cultura de Paz. Los mismos estudiantes a medida que van trabajando por este anhelo, demuestran una gran inquietud y pueden ver sus logros. La mayoría de las actividades son propuestas por ellos mismos. Al observar su realidad procuran un cambio y descubren que el aprendizaje en el colegio sirve para la vida diaria.



El monitoreo y ánimo está a cargo de los profesores. El trabajo en cierta medida se recarga, con los talleres, el trabajo en aula y fuera de ella, pero existe la predisposición para apoyar el cambio de nuestra realidad.

Las actividades para incorporar el tema de Cultura de Paz se centran en el ámbito de la democracia.

Algunas de esas actividades son: la elección del gobierno estudiantil, campeonato de futsal y básquet, el boletín, noticiero en video, la vitrina de paz, lecturas de paz en el saludo a la bandera, etc.

Son muchas las actividades que se ponen a disposición del proyecto, abrimos nuestra mente y corazón para la construcción de la Paz.

## Los tableros viajeros

*Unidad Educativa "Jesús de Nazareth"  
Oscar Achá  
Responsable Cultura de Paz*

A veces se logra mucho con muy poco. A partir de la iniciativa del Prof. Juan Carlos Farfán, desde el 2008, llamó la atención de todos los educandos, unos tableros consistentes en hojas de plastroform, forradas con una tela de accesible precio, en los que las producciones de los educandos en el aula, se expusieron y divulgaron ante la comunidad educativa.

Sabemos que el mejor aporte educativo es el que trasciende los ámbitos individualistas y se comparte en comunidad. Pocos aprendizajes poseen tanta significación como aquel que se comunica y debate. La idea del Prof. Juan Carlos es precisamente abrirse ante el estudiantado del establecimiento, mediante textos de reflexión producidos por los educandos.

Los textos emergentes del trabajo estudiantil en la materia de fe y vida, generalmente son motivadores del debate y la polémica. Invitar a debatir y reflexionar, solo puede ser positivo y digno de imitación. Un poco de plastroform y tela sirve, desde entonces, de foro debate y comunicación, acciones implícitas al proceso de promoción de Cultura de Paz.

● *Ntra. Señora del Rosario*

# Vivir sin violencia, un sueño de todos...

Profa. Blanca Gutiérrez  
Unidad Educativa "Ntra. Señora del Rosario"

Hoy en día, se puede ver que los y las estudiantes son más violentos que años antes, porque no aceptan ninguna broma. Esto debido a muchos factores, entre ellos, el ejemplo que dan los medios masivos de comunicación con programas realmente violentos, donde predomina la intolerancia, ambición, clase social, etc. Los primeros actores son la familia, luego nosotros los y las profesores/as. El trabajo debe ser mancomunado para educar a nuestros estudiantes e hijos dentro de una Cultura de Paz.



En nuestra Unidad Educativa estamos tratando de buscar estrategias para que practiquen la tolerancia y el respeto mutuo, trabajando con Cultura de Paz. Una de esas estrategias son las charlas reflexivas con los cursos superiores tanto con los y las estudiantes como también con las madres y los padres, a través de expositores invitados para sensibilizar en torno a la convivencia pacífica dentro de la Unidad Educativa, barrio y sociedad.

Otra actividad que estamos realizando es un proyecto de elaboración de un Álbum de Reflexiones, mensajes, poemas y citas bíblicas para que trabajando puedan interiorizar y poner en práctica los mensajes elaborados por todos los y las estudiantes.

El trabajo de ahora es la sensibilización de los y las estudiantes y de madres/padres de familia en torno a la convivencia pacífica dentro de la Unidad Educativa.

## Aún no te rindas...

Prof. Julio Rivera  
Unidad Educativa "Ntra. Señora del Rosario"

No puedo darte soluciones para todos los problemas de la vida, ni tengo respuestas para tus dudas o temores,  
Pero puedo escucharte y buscar contigo las soluciones.  
No puedo cambiar tu pasado ni tu futuro.  
Pero cuando me necesites...estaré junto a ti.



No juzgo las decisiones que tomas en la vida.  
Solo quiero apoyarte y ayudarte si me lo pides.  
No puedo evitar tus sufrimientos  
Pero puedo llorar contigo si así lo quieres  
No puedo decirte quién eres ni quién deberías ser.  
Solamente puedo quererte como eres y ser tu amigo.  
Entonces entendí que realmente somos amigos.  
Porque me animas a seguir adelante

## "Alguien que deja huellas..."



En este caminar y construcción de Cultura de Paz contamos, desde su inicio, con el impulso, orientación y compromiso de Caty Luz Zárate. Ella partió a su tierra natal, Colombia, dejando huellas en procesos y personas de nuestro país. Es por esto que queremos compartir con ustedes la carta de despedida que dejó para tod@s nosotr@s.

Querid@s Amig@s:

*Compartir con ustedes que mi familia y yo hemos decidido asumir un nuevo desafío personal y laboral que nos lleva a alejarnos por un tiempo de Bolivia y reencontrarnos de nuevo con Colombia intentando aportar desde las experiencias y los afectos que hemos ganado en nueve años de intensas vivencias en Bolivia.*

*No ha sido fácil decidir emprender estos nuevos rumbos, porque aquí dejamos amigos, amigas, colegas, hermanos y hermanas que nos han ayudado a crecer como trabajadores de la paz y aportar en los procesos encarados. Todo eso llevamos con nosotros con la esperanza de volver a estas tierras que no sólo nos abrieron sus puertas sino también sus ventanas y corazón, por lo que casi nunca nos sentimos extranjeros y mucho menos ahora que nos llevamos a Mateo, un hijo de Bolivia.*

*Gracias a todos y todas ustedes por el cariño, la solidaridad y las enseñanzas en estos años.*

*Hoy, desde nuestra condición de migrantes que retornan a la patria comprendemos "que la patria es la tierra que te da el pan, pero también que es aquella que te da afecto y te permite entender que la patria es mucho más allá de lo que marcan las fronteras geográficas, la patria es el mundo".*

*Nos vamos profundamente agradecidos y con la esperanza de volver a disfrutar del cariño de ustedes y seguir construyendo juntos y juntas.*

Caty

Deutsche Gesellschaft für  
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Cooperación Técnica Alemana

Programa de Apoyo a la Gestión  
Pública Descentralizada y Lucha  
Contra la Pobreza-PADEP

Componente Gestión Constructiva de  
Conflictos y Cultura de Paz  
Casilla: 11868  
Calle Pedro Salazar esq. Presbitero Medina N° 599 Sopocachi  
La Paz - Bolivia  
T +591 (2) 211 8733  
F +591 (2) 211 8719  
E [componente4@padep.org.bo](mailto:componente4@padep.org.bo)  
I [www.padep.org.bo](http://www.padep.org.bo)